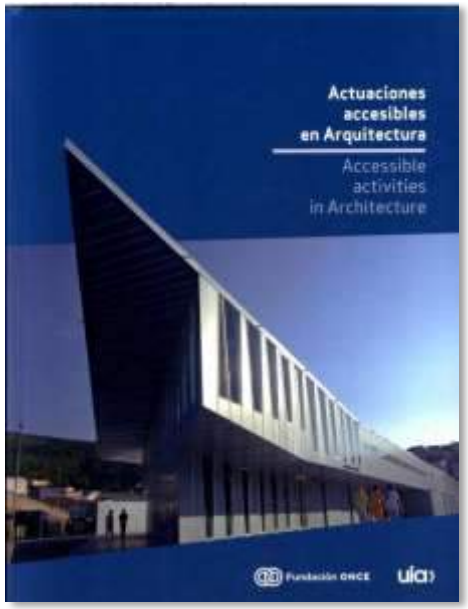



Actuaciones accesibles en arquitectura =
Accessible activities in architecture

**FUNDACIÓN ONCE**
Observatorio de la accesibilidad universal
en la vivienda en España 2013

**ACTUACIONES** accesibles en arquitectura = Accessible activities in architecture / [Fundación ONCE, UIA ; dirección: Jesús Hernández Galán ; coordinación técnica: Fefa Alvarez Izarbe... (et al.)]

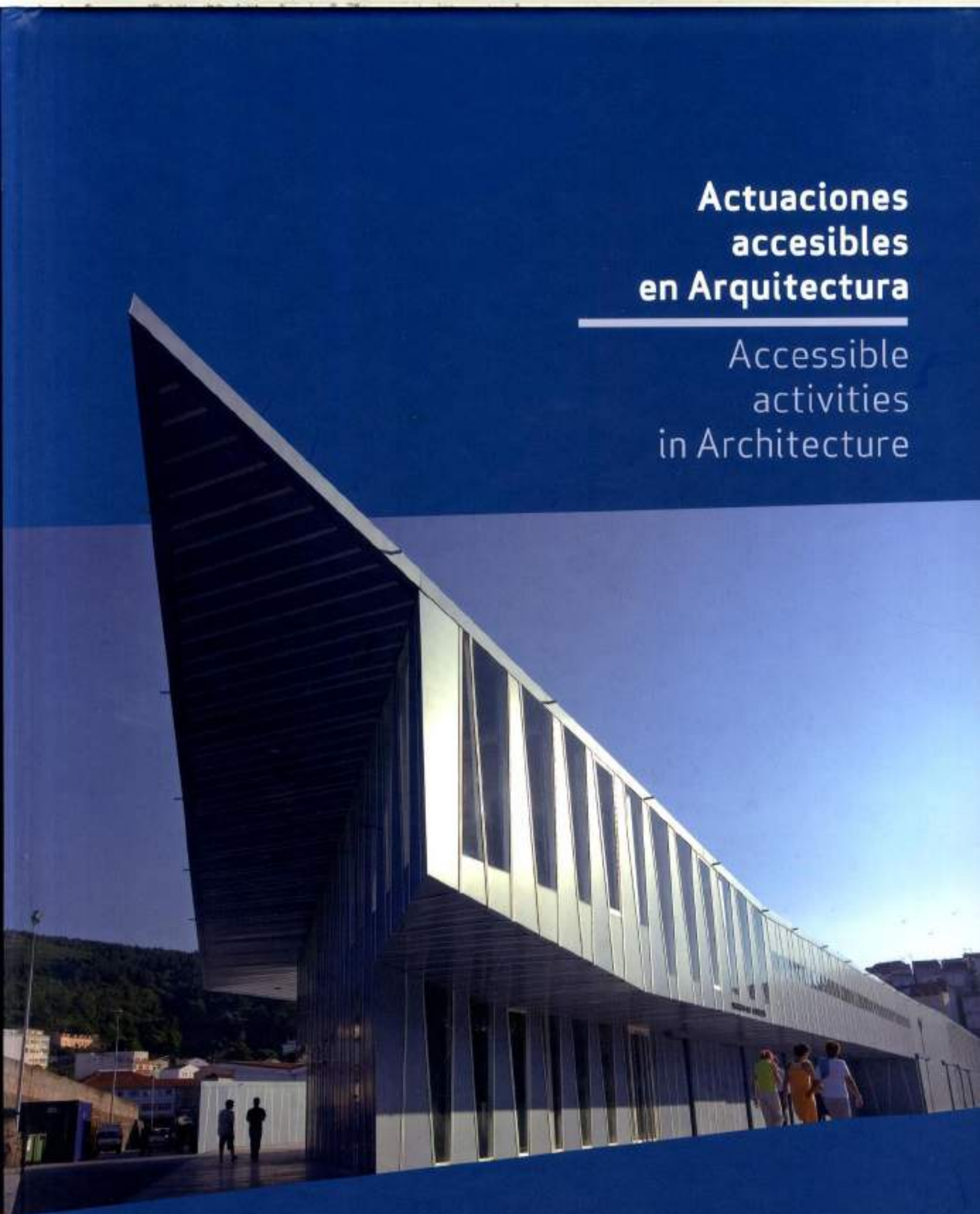
Madrid : Pencil, D.L. 2014
251 p. : fot. col., plan., secc., alz., detal. ; 34 cm.
Texto en castellano e inglés
D.L. M. 23123-2014
ISBN 978-84-88934-31-4

1. España 2. Arquitectura contemporánea 3. Diseño arquitectónico 4. Accesibilidad 5. Barreras arquitectónicas 6. Siglo XXI I. Hernández Galán, Jesús II. Álvarez Izarbe, Fefa III. Fundación ONCE IV. Unión Internacional de Arquitectos

11.17 Accesibilidad
COAM 17253

# Actuaciones accesibles en Arquitectura

## Accessible activities in Architecture



Fundación ONCE

uia

# Actuaciones accesibles en Arquitectura

## Accessible activities in Architecture

Fundación ONCE

uia

**Dirección** Director
**Jesús Hernández Galán.**
Director de Accesibilidad de la Fundación Once
Director of Accesibility of the Once Foundation

**Coordinación técnica** Technical Coordinators
**Fefa Álvarez Izarbe.**
Directora Adjunta de Accesibilidad de la Fundación Once
Adjunt Director of Accessibility of the Once Foundation

**Mª Carmen Fernandez Hernández.**
Arquitecto técnico. Fundación Once
Architectural technician. Once Foundation

**Mª Teresa Gallo Del Valle.**
Arquitecto Architect. Fundosa Accesibilidad, S.A. VÍALIBRE

**María Medina Higueras.**
Arquitecto Architect. Fundosa Accesibilidad, S.A. VÍA LIBRE

**Ignacio Lucini Carnicero.**
Arquitecto Architect

**Edita** Published by
EDITORIAL PENCIL, S.L.
E-mail: international@editorialpencil.es

**Departamento técnico de la Editorial** Publisher's Technical Department
**Juan Blesa.**
Arquitecto Architect

**Carlos Grifo.**
Estudiante de Arquitectura Architecture Student

**Héctor Javier Romero.**
Estudiante de Ingeniería Engineering Student

**Juan Jose Torres Jiménez.**
Delineante Draughtsman

**Diseño** Design
**Juan Nava gráfico**

**Maquetación** Layout
**Marc Granell**

**Traducción inglés** English translations
**Gregory Vigo Torres**

**Textos y Fotografía** Texts and Photos
**Sus autores** Their authors

**Impresión** Printed
**Gráficas Litolema**

1ª Edición 1ª Edition: EDITORIAL PENCIL S.L.
Impreso en España Printed in Spain
ISBN: 978-84-88934-31-4
Depósito Legal Legal deposit: M-23123-2014

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier media ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, sin el premiso previo y por escrito de los titulares de los copyright.

This book may not be reproduced in whole or part in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any other means, without prior written permission from the copyright holders.

El papel de la arquitectura a la hora de concebir y disponer de una sociedad más igualitaria se torna imprescindible y prioritario. La diferencia entre las capacidades de las personas debe ser superada por diseños arquitectónicos para todos, que nos sitúen en igualdad de condiciones respecto a la posibilidad de deambular por los diferentes espacios y acceder a todos los productos y servicios que nos ofrece la sociedad actual.

Un diseño arquitectónico no podrá ser grandioso, ni espectacular, ni completo, si no puede ser disfrutado por todas las personas, es más, la garantía de accesibilidad y universalidad del mismo aumentará su brillantez ¿Cómo puede concebir una sociedad justa e igualitaria la existencia de espacios que no pueden ser utilizados por todos los ciudadanos? Espacios inutilizables para algunas personas, fruto de concepciones quizás brillantes a nivel técnico pero discriminatorias e insolidarias, derivadas del desconocimiento en unos casos y de una ausencia de practicidad en otros, generan barreras que atentan directamente contra la base fundamental de los derechos humanos.

Desde el año 1988, la Fundación ONCE para la Cooperación e Inclusión Social de las Personas con Discapacidad trabaja por demostrar a la sociedad que belleza, usabilidad y diseño para todos son factores compatibles en el ámbito arquitectónico. La accesibilidad no está reñida con la grandeza arquitectónica.

Esta publicación es muestra de cómo el diseño de un arquitecto brillante se torna en una obra grandiosa y universal cuando garantiza el disfrute de la misma por todas las personas, con y sin discapacidad.

**Alberto Durán López**
Vicepresidente Ejecutivo
Fundación ONCE

The role of architecture is of the highest priority and urgency for envisaging and achieving a more equal society. Differences between people's abilities must be overcome using architectural design for everyone that puts us all on equal ground insofar as moving through spaces and accessing the full range of products and services modern society offers.

Architectural design cannot be superb, outstanding or even complete unless it can be used by everyone and guaranteeing accessibility and universality only increases its brilliance. How can a society be seen as fair and equal when there are spaces that cannot be used by all of its members? Spaces that cannot be used by some people, which are the outcome of concepts that, however brilliant in technical terms are discriminatory and biased sometimes for lack of knowledge and other times from a lack of effectiveness, generate barriers that are an affront to basic notions of human rights.

The ONCE foundation for Cooperation and Social Inclusion of People with Disabilities has been working since 1988 to show society that beauty, usability and design for everyone are all compatible in architecture. Accessibility is not contradictory to architectural greatness.

This book shows how design by brilliant architects can become something superb and universal when everybody, with or without a disability, is guaranteed the ability to use it.

**Alberto Durán López**
Executive Vice President
ONCE Foundation

La calidad del entorno construido tiene un gran impacto sobre las vidas de las personas. El edificio y los espacios diseñados de manera inclusiva contribuyen a romper barreras. Éstos pueden aumentar la movilidad de una persona, su sentido de pertenencia y seguridad, su salud y bienestar. Además contribuyen a la consolidación de las comunidades al responder a las necesidades de personas de todas las edades y habilidades.

La *Architecture for All* trata del buen diseño que responde a las necesidades de las personas. Trata también de la creación de espacios sostenibles a nivel social, económico y medio-ambiental.

En el 2050 el 40% de la población europea será mayor de 60 años. Es posible que un 30% viva con una discapacidad. El reto para el arquitecto es asegurar que el entorno construido facilite la participación activa y la independencia de todos.

El objetivo del *UIA Region 1 Architecture for All* Work Programme es contribuir al desarrollo de un entorno construido sostenible a nivel social que sea accesible y disfrutable para todos los que lo utiliza. El trabajo de sus socios es asegurar que todos, jóvenes y viejos, con o sin discapacidad, puedan participar en las actividades normales de la vida cotidiana.

Es un placer para nosotros apoyar este libro financiado por la Fundación ONCE. Agradecemos el trabajo de la Fundación ONCE y de todos los que han hecho posible esta publicación. Esperamos que sirva como estímulo y ejemplo para todos a los que les importa la calidad arquitectónica, la belleza y el diseño para todos.

**Fionnuala Rogerson, FRIAI, Arquitecta**
Directora UIA Region 1 Architecture for All Work Programme

# **Índice** Index

**Campus Repsol** 10
Campus Repsol
REPSOL S.A. RAFAEL DE LA-HOZ ARQUITECTOS

**Centro escénico infantil y juvenil "Pupaclown"** 40
Youth and children's theatre Centre "Pupaclown"
TALLERES V. MARTINEZ GADEA

**Intercambiador de Moncloa** 60
Moncloa integrated bus and rail centre
CRTM Y KV CONSULTORES

**Intervención en espacios comunes de edificios plurifamiliares de promoción pública** 78
Interventions in common areas
of public multi-family housing buildings
AF6 ARQUITECTOS

**Lonja de Fisterra** 92
Fish market of Fisterra
CREUSECARRASCO ARQUITECTOS

**Palacio de los Serrano**
**Espacio cultural de Caja de Ávila** 110
Serrano Palace
Caja de Ávila cultural Space
**Estudio José Manuel Sanz**

**Piscina Básica Polivalente en Santa Úrsula** 142
Basic Multi-use Swimming pool in Santa Úrsula
**Vázquez de Parga, Arquitectos**

**Pista de Atletismo 3D** 166
3D Athletics Track
**Subarquitectura**

**Plaza Mayor de la Universidad de Madrid** 180
Plaza Mayor de la Universidad de Madrid
**MTM arquitectos**

**Rehabilitación del Centro de recursos para personas con discapacidad en Silleda** 212
Rehabilitation of disabled persons resource Centre in Silleda
**Arrokabe Arquitectos SLP**

**Sede Corporativa de Siemens en España** 232
Siemens Corporate Headquarters in Spain
**TOUZA Arquitectos**

Repsol S.A. Rafael de La-Hoz Arquitectos

Talleres V. Martinez Gadea

CRTM y KV Consultores

AF6 Arquitectos

CREUSeCARRASCO arquitectos

Estudio José Manuel Sanz

Vázquez de Parga, Arquitectos

Subarquitectura

MTM arquitectos

Arrokabe Arquitectos SLP

Touza Arquitectos

editorialpencil

Fundación ONCE

uia

**FUNDACIÓN ONCE**
Observatorio de la accesibilidad universal en la vivienda en España 2013 / Fundación ONCE ; dirección: Jesús Hernández Galán ; coordinación técnica: Fefa Álvarez Ilzarbe y Carlos Sánchez Martín ; Fundación Accesibilidad (Vía Libre) ; coordinan: Raúl López Gómez... [et al.]
Madrid : Fundación ONCE : Vía Libre, 2013
227 p. : gráf. ; 26 cm.
Bibliografía
D.L. M. 36304-201
ISBN 978-84-88934-29-1
1. España 2. Viviendas 3. Accesibilidad 4. Barreras arquitectónicas 5. Discapacitados físicos 6. Encuestas I. Hernández Galán, Jesús II. Álvarez Ilzarbe, Fefa III. Sánchez Martín, Carlos IV. López Gómez, Raúl V. Vía Libre
11.17 Accesibilidad
COAM 17254

# OBSERVATORIO DE LA ACCESIBILIDAD UNIVERSAL EN LA VIVIENDA EN ESPAÑA 2013

Primera Edición, Madrid 2013

**Fundación ONCE para la cooperación e inclusión social de personas con discapacidad**

**Dirección:** Jesús Hernández Galán

**Coordinación Técnica:** Fefa Álvarez Ilzarbe y Carlos Sánchez Martín

**Fundosa Accesibilidad S.A (Vía Libre)**

**Coordinan:** Raúl López Gómez y Juan Carlos Almonacid Ramos

José Luis Borau Jordán, Teresa Gallo del Valle, María Medina Higueras.

**Con la colaboración de:**

Ramón Soria Breña y Francisco Cremades Fernández.

**Trabajo de campo (encuesta telefónica):** SERTEL S.A.

**Trabajo de campo (evaluación técnica de viviendas):** María Garcés Esteban, Francisco Manuel Chacón, Ángel Cerezo Cerezo, Susana Mondéjar Arenas, Sandra Pereira Pinto, Pedro J. Quirós Fernández, Mercedes Penichet Castillejo, Concepción Salceda Quintana, Teresa Escrig Meliá.

**Diseño y maquetación**: Fundosa Galenas S.A.
**Imprime:** Servimedia
**ISBN:** 978-84-88934-29-1
**Depósito legal:** M-36304-201

**Colabora:** CERMI (Comité Español de representantes de personas con discapacidad)

© Fundación ONCE

Queda permitida la reproducción total o parcial de este libro citando siempre autores y procedencia

# ÍNDICE


CAPÍTULO 1. PRESENTACIÓN ..... 7

CAPÍTULO 2. INTRODUCCIÓN ..... 17

CAPÍTULO 3. METODOLOGÍA ..... 37

CAPÍTULO 4. RESULTADOS DEL OBSERVATORIO DE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL EN LA VIVIENDA EN ESPAÑA ..... 49

**4.1. Encuesta de accesibilidad a viviendas en España** ..... 51

4.1.1. Perfil de la muestra de viviendas estudiadas ..... 53

4.1.2. Resultados de la encuesta a usuarios ..... 57

A) Zonas de uso común ..... 59

B) La vivienda ..... 81

C) Valoración de los usuarios sobre la accesibilidad de sus viviendas y zonas comunes ..... 89

**4.2. Evaluación técnica de viviendas** ..... 93

4.2.1. Introducción y objetivos ..... 95

4.2.2. Metodología ..... 96

4.2.3. Perfil de las viviendas de la muestra estudiada ..... 97

4.2.4. Resultados de la evaluación técnica ..... 99

4.2.5. Comparativa de la evaluación técnica con la percepción del usuario ..... 121

**4.3. Análisis cualitativo. La accesibilidad universal de la vivienda en España para ususarios y expertos** ..... 137

CAPÍTULO 5. CONCLUSIONES ..... 161

CAPÍTULO 6. RECOMENDACIONES ..... 167

**CAPÍTULO 7. ANEXOS** ..... **171**

ANEXO I.Cuestionario telefónicos a usuarios ..... **173**

ANEXO II. Ficha de toma de datos para evaluación técnica ..... **195**

ANEXO III. Listado de normativa autonómica relativa a la accesibilidad en la vivienda ..... **209**

ANEXO IV. Distribución de la muestra ..... **215**

**CAPÍTULO 8. BIBLIOGRAFÍA** ..... **225**

Hay pocas situaciones tan incongruentes como una vivienda que se convierte en prisión de las personas que la habitan. Nuestra vivienda, a priori símbolo de refugio, del lugar en el que nos sentimos libres, de calidez... puede transformarse en un espacio que impida el desarrollo vital de la persona, si no es usable por los individuos que viven en ella y si el acceso a la misma se convierte en una barrera inexpugnable.

Este hecho que puede parecer obvio cuando la discapacidad forma parte de nuestro día a día, difícilmente se incorpora como elemento imprescindible en nuestros criterios de elección cuando no convivimos con la discapacidad.

Esta realidad, comprensible en el caso de los ciudadanos, no puede tolerarse si pensamos en los profesionales que conciben y diseñan las viviendas y en los poderes públicos que tienen la obligación de tutelar la igualdad de todas las personas. Las viviendas deben ser concebidas para ser usadas por todas las personas, con y sin discapacidad, jóvenes y mayores, madres con niños pequeños y personas que viven solas... deben ser espacios que permitan la realización plena de todas las actividades que convierten a una vivienda en un hogar.

Como muestra este estudio, son muchas las personas que cada año tienen que cambiar de vivienda porque la misma no dispone de los requisitos mínimos de accesibilidad necesarios para poder acoger en ella un cambio en las circunstancias de las personas en lo que afectan a edad, presencia de la discapacidad o incluso limitaciones temporales en la autonomía provocadas por un accidente o similar.

Somos conscientes de que hay muchas viviendas construidas hace muchos años en las que las soluciones de accesibilidad son complicadas. Habrá que trabajar entre todos para intentar encontrar nuevas adaptaciones que permitan resolver dichos problemas de accesibilidad. Pero lo que difícilmente deberíamos justificar y tolerar es que en el siglo XXI, con una normativa garantista a nivel estatal, y en muchos casos autonómica y local, del derecho de las personas con discapacidad y sus familias a acceder a una vivienda, con una Declaración Universal de los Derechos Humanos que establece el derecho de todas las personas a una vivienda digna y con una normativa técnica reguladora de los criterios de accesibilidad en la construcción de viviendas exigente, todavía se levanten construcciones que niegan la diversidad de las personas.

Desde la Fundación ONCE, en colaboración con el Real Patronato sobre Discapacidad y el CERMI, seguiremos trabajando para reivindicar el derecho de las personas con discapacidad y sus familias a una vivienda digna, entendiendo por dignidad que sea usable plenamente, que pueda acoger todas las situaciones funcionales que puede afrontar una persona a lo largo de su vida y que sea un lugar al que siempre queramos volver porque de él también podemos salir.

Este Observatorio de la Accesibilidad de la Vivienda 2013 muestra que todavía queda mucho por hacer en el camino hacia la accesibilidad universal, pero nos orienta también hacia donde debemos centrar nuestros esfuerzos en esta materia, permitiéndonos así evaluar próximamente si los recursos aplicados a este fin dan como resultado viviendas para todos.

*Miguel Carballeda Piñeiro*
*Presidente*
*ONCE y su Fundación*

Acaso, el mejor elogio que quepa hacer de un libro es el de afirmar que sabe lo que el lector siente; que revela, el libro, de un modo ordenado, claro y elocuente aquello de que trata y que el lector conocía, o mejor, intuía, pero de un modo confuso y atropellado. El libro se erige así en un plano y guía para poder captar, interpretar y terminar comprendiendo una porción del mundo, de la que solo tenía barruntos. Este criterio de medida del valor de un libro, de cualquier libro, se aplica por entero a este que ha elaborado y editado la Fundación ONCE, a saber: *Observatorio de la Accesibilidad Universal de la Vivienda en España 2013.*

El presente Observatorio es una publicación valiosa y de mérito porque nos dice a las claras algo que sabíamos, por haberlo aprendido –la letra con sangre entra– en la severa escuela de la experiencia más negativa, pero lo conocíamos de aquella manera, sin orden ni concierto, que la accesibilidad a las viviendas en España es una cuestión pendiente, un asunto abierto que no hemos sido capaces de cerrar como sociedad y como país, en casi cuarenta años de vida democrática.

Este estudio nos confirma un pálpito, un amago de certeza, firme pero oscura, el de haber fracasado como colectividad organizada en la garantía para toda la ciudadanía –incluidas las personas con discapacidad y las personas mayores– de algo tan básico como el ejercicio del derecho a una vivienda digna. Nuestro parque de viviendas no es digno por la acusada ausencia de condiciones de accesibilidad que padece, y sigue padeciendo tantas décadas después.

Los datos y la información que aporta este Observatorio sobre la realidad de partida que estudia es en muchas ocasiones estremecedora, si a las frías cifras de hogares y edificios inaccesibles y con barreras se les pone rostro, la cara y ojos de las cientos de miles de personas, con discapacidad y de edad avanzada, que ven sistemática, extendida y continuadamente violados sus derechos humanos por carecer de una vivienda digna. Leyendo este estudio, variamos la percepción sobre la accesibilidad de la vivienda en España, y de cuestión abierta, pasamos a pensar que se trata más de una herida abierta, que sigue sangrando a borbotones, y a la que no hemos aplicado más que curas superficiales, incapaces de detener la hemorragia.

Pero con ser pertinente, certera y amplia la información analítica que proporciona este Observatorio, me quedaría con la parte conclusiva. Es más que bueno, óptimo, disponer de datos, de materiales, de juicios exactos sobre la realidad que sufrimos, pero no solo para lamentarse, para dolerse y condolorse, intransitivamente. Sería

tan triste como aquello que lloramos. Es preferible, y como agente político del movimiento social de la discapacidad que es el CERMI, así lo haremos, quedarse con las conclusiones, que constituyen la mejor base para plantear y precipitar un cambio –el de un entorno construido excluyente a uno inclusivo– a todas luces inaplazable.

*Luis Cayo Pérez Bueno*
*Presidente*
*Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad (CERMI)*

Fundación ONCE

www.fundacionONCE.es

www.vialibre.es